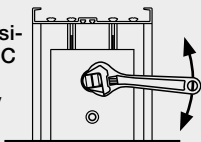


ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ INSTALLATION INSTRUCTIONS

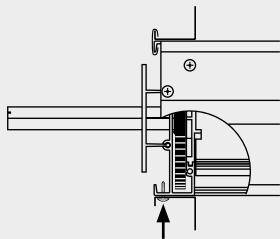
Заслонка KJS монтируется в воздуховод или в агрегат. Допустимая T от -40 °C до +80 °C. Убедитесь в том, что заслонка не повреждена и свободно ходит между положениями Открыто/Закрыто.

The KJS damper is intended for installation in duct or panels. Permissible ambient temperature range: -40 °C to +80 °C. Before installing, check to make sure it opens and closes easily and that it is not damaged.

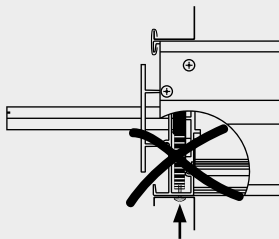


Заслонка монтируется в положении Закрыто. Крепление к воздуховоду обычно PG slip-зажимами.

When installing, the damper blades should always be closed. PG slip-clamps are normally used for connecting the dampers to ducts.



**ПРАВИЛЬНО
CORRECT**



**НЕПРАВИЛЬНО
WRONG**

Крепление шурупами - согласно эскизу выше.

ВАЖНО! Неправильное крепление рамы заслонки может повредить шестерню и исключить свободный ход заслонки.

Привод заслонки крепится на его монтажную пластину. Крепежные винты не должны проникнуть в раму заслонки или повредить шестерню.

If the damper has to be secured using screws, do so according to the illustration above.

CAUTION! Wrongful securing in damper framework may damage the gears and render the damper inoperable.

Secure the damper motor to the motor base plate. Make sure the screws are of appropriate length so as not to penetrate the damper framework and damage the gears.